

DIA DE LA RAZA

Una vez más, y como es tradicional, se ha celebrado el Día de la Raza, doce de octubre, aniversario del descubrimiento de América por Cristóbal Colón.

Costa Rica es un país de tierras férciles, clima espléndido, apartada de la zona de los ciclones, sin grandes ríos que se desborden causando daños, etc. Geográficamente, es un verdadero paraíso. Sus tierras, decíamos, son magníficas; casi que no se necesitan cuidados especiales para hacerlas producir; ciertamente, empieza a presentarse el fenómeno de la erosión de las tierras, pero esto es fácil de remediar mediante cuidados adecuados. Por lo demás, casi todo se produce en nuestro suelo. El clima, repetimos, es inmejorable; apenas un poco caliente en ciertas zonas de la costa, pero no tanto como para hacer que sea imposible la vida en ellas. Tampoco tenemos regiones de fríos intensos en los que la vida sea difícil. En general, nuestro clima es templado y agradable, y estamos libres de tantos otros azotes naturales, como ciclones, inundaciones, etc.

Sin embargo nuestra Raza no prospera a pesar de las óptimas condiciones de clima y fertilidad del suelo. Los niños median raquíuticos, los hombres se ven en su mayoría pequeños y flacos, las mujeres lucen agotadas por tantas maternidades y falta de alimentación adecuada. Somos una raza enfermiza y decadente, y salvo las altas clases sociales que disfrutan de comodidades, el pueblo se ve desnutrido y hambriento.

Resulta un poco irónico festejar la fecha de la raza con este

(Pasa a la Pág. DOS)

15 Cts. mundo FEMENINO

"El Periódico de la Mujer y para la Mujer"

Número 5
AÑO I — "1

MYRIAM FRANCIS — DIRECTORA
ROSALIA DE SEGURA — ADMINISTRADORA

San José, Costa Rica.
Lunes 13 de Octubre de 1947

DIA DE COLON

Figura en el calendario hispanoamericano una fecha aniversario de repercusiones unánimes en los años del Nuevo Mundo que se conoce con el nominativo de "Día de Colón", "Día de América" o "Fiesta de la Raza".

Esta efemérides americana nos trae a la memoria un mundo de recuerdos imperecederos que celebramos con noble regocijo en testimonio de admiración a los hombres próceres que intervinieron en la realización de hechos tan estupendos como gloriosos.

En primer término, nos parece como una visión maravillosa de un raro ser mitológico la figura deslumbrante de Cristóbal Colón que navegando en un mar tenebroso, llega a un oasis desconocido, a un retazo de un mundo ignorado y a un rincón de la tierra de promisión, la gran meopotamia americana, entre

Pasa a la página OCHO

ENTREVISTA RELAMPAGO

UNA INDIGENA DE CHIRRIPO HABLA PARA NUESTRAS LECTORAS

La civilización, por medio de sus carreteras, se ha adentrado hasta zonas ayer casi inaccesibles. Ahora, es cuestión de algunas horas en jeep hasta llegar a la finca de don Fernando Alvarado Chacón, en Moravia, adentro de Tuis, y podemos ver auténticos aborígenes. Estos indígenas son nómadas. A veces están en esa finca, otras veces prefieren irse a Tuis o al propio Chirripó. Precisamente, viniendo de Chirripó y de paso para Tuis vemos a un grupo de indios, con sus animales domésticos. Morenos, feos, pobres, y de una curiosidad de animalillos pequeños, estos indígenas nos

(Pasa a la Pág. SIETE)

NOMBRADO EL PATRONATO PENITENCIARIO

Nuestra compañera doña Rosalía de Segura nombrada Pro-Secretaria con motivo de su brillante campaña periodística en favor de los Presidarios

Recientemente fué nombrado el nuevo Patronato Penitenciario encargado de colaborar con el Consejo Nacional de Prisiones en pro del mejoramiento social de los presos de la Penitenciaría e industrialización de la misma.

Dicho Patronato está integrado por un Delegado de la Corte Suprema de Justicia, el Lic. don Alfredo Saborío; por un Profesor de Derecho Penal de la Facultad de Derecho, que en este caso lo es el Lic. don Otto Fallas, y por cinco miembros del Sub-Comité de Industrias Penitenciarias, nombrados así:

Tres titulares que lo son: los distinguidos caballeros don Ricardo Jirnesta Muñoz, don José López Guerra y nuestra compañera doña Rosalía de Segura. Dos suplentes: los cultos señores don Lorenzo Vives y don Francisco Font.

El viernes 3 de Octubre celebró el nuevo Patronato su primera sesión quedando ya instalado y pronto a ejercer sus funciones y haciéndose por consiguiente los nombramientos respectivos dentro del mismo.

Como Presidente del Patronato y Comité de Industrias penitenciarias

igualmente le correspondía al Delegado de la Corte Suprema de Justicia

Pasa a la Pág. SIETE

La Srta. costarricense Olga González resultó electa Miss Pan-American 1947



Al centro, nuestra bella compatriota señorita Olga González Hernández, con la Señorita Guatemala a la izquierda y Miss Comercio Exterior a la derecha.

La fama de la belleza de la mujer costarricense se confirma día a día en el exterior. Ahora es también una costarricense, la señorita

Olga González, la triunfadora en el concurso de belleza celebrado en Los Angeles, California, para la elección de la Federación Nacional de Institutos Femeninos.

(Pasa a la Pág. DOS)

Dos mujeres nombradas miembros del Inst. Nacional de Artes y Letras de Estados Unidos

Dos mujeres: Anne O'Hare McCormick, periodista, y Marianne Craig Moore, poetisa, fueron elegidas entre 12 nuevos socios del Instituto Nacional de Artes y Letras.

La señora McCormick fué la primera mujer que recibió el Premio Pulitzer de Periodismo, en 1937, y

también hasta hoy la única nombrada para integrar el Consejo Editorial del New York Times.

Posteriormente, en el período de diez años transcurridos a partir de que le fué otorgado a ella el Premio Pulitzer, tal distinción ha sido concedida a 21 mujeres más.

Don Aquiles Certad ha sido nombrado Srío. de la Legación de Venezuela en Colombia

En el curso del mes entrante saldrá para Bogotá, en donde desempeñará el alto cargo de Secretario de la Legación de Venezuela, el distinguido caballero don Aquiles Certad, periodista y poeta de altos vuelos.

El señor Certad, quien ha desempeñado últimamente el puesto de Cónsul de Venezuela en Costa Rica y luego en Honduras, es un joven intelectual ante quien se abren los más amplios horizontes. Su talento, su cultura, su don de gentes y las demás cualidades que lo adornan, lo guían por los anchurosos ca-

minos del éxito, en la diplomacia, en el periodismo y en la sociedad, en donde tanto se le aprecia.

Va acompañado de su joven esposa, digna compañera del poeta y diplomático, la bella y encantadora dama doña Miriam Maroto de Certad y de su primogénito recién nacido.

MUNDO FEMENINO se alegra de verdad del merecido ascenso del caballero amigo y le desea un viaje muy feliz en unión de su gentil señora y de su niño.

No se concedió el voto a la mujer costarricense en la presente legislatura a pesar de haberse acordado en la Carta del Atlántico

Viene a constituir esto una falta de seriedad del Poder Legislativo, ya que el Ejecutivo, por su parte, sí cumplió con la obligación de enviar al Congreso el respectivo proyecto de ley

Es sabido del público que el Gobierno de Costa Rica, al firmar solemnemente la Carta del Atlántico, se obligó a conceder igualdad de derechos cívicos a las mujeres. Cumpliendo esta obligación internacio-

nal, el Poder Ejecutivo presentó al Congreso Constitucional de la República el respectivo proyecto de ley. Quedaba para discutirse si era necesaria la reforma constitucional, pero como fuera, debieron haberse

empezado los trámites del caso, ya que si se trataba de una reforma de esa clase, debió haberse comenzado en esta legislatura.

Pero los señores diputados, estu-

(Pasa a la Pág. DOS)

Tres grandes figuras que deben glorificarse el 12 de Octubre: Isabel de Castilla, Cristóbal Colón y Fray Juan Pérez

Escribe: Miguel A. Ruiz Herrán.

De los estupendos hechos que narra la historia de la gloriosa Reina

Isabel de Castilla, debe evocarse un rasgo que retrata a lo vivo su carácter, para que se recuerde qué clase de mujer fué la excelsa señora a cuya merced pudo cumplirse el descubrimiento de este mundo en que vivimos y cómo resplandecen en ella el poderío y el genio.

Un día cuando la Reina en persona tenía acorralados a los portugueses en Toro, llegó a Tordecillas

la noticia de la rebelión de Alonso de Maldonado en Segovia, apoyado por el Obispo y algunos nobles, para apoderarse del Alcázar, durante la ausencia del Alcalde que lo era don Andrés Cabrera. Crítica se puso la situación en Segovia, porque el golpe del traidor Maldonado iba más allá de entregar la ciudad a los portugueses; tratábase nada menos

Pasa a la Pág. SIETE

Notas Cortas

CAMBIO DE REINAS

La Reina Guillermina de Holanda ha abdicado en favor de su hija la ahora Reina Juliana. Juliana es

(Pasa a la Pág. CINCO)

IMPRESIONES

Cuál será en verdad la causa por la cual el Congreso no se ocupó de lo concerniente al voto femenino

Será acaso consideración al sexo femenino, o acaso miedo de que resulte con mayor moralidad y mejores aptitudes la mujer

Nos hemos enterado de que el Soberano Congreso se desentendió absolutamente del proyecto presentado por el Ejecutivo sobre las reformas al Código para otorgar el voto femenino. No vamos a discutir los motivos, ocupaciones, etc., etc., que tuviera el Soberano para tal proceder, sobre todo después del compromiso contraído por nuestro gobierno al firmar la Carta del Atlántico. Nos queda eso sí el derecho de extrañarnos de que sea propiamente el Congreso quien venga dejando tan mal parado al Gobierno en lo del cumplimiento de sus compromisos u obligaciones.

Por otra parte pensamos, y así lo decimos, que de haber tenido el Soberano interés en la cooperación y depuración también, ¿por qué no decirlo?, de nuestra política en todos sus aspectos, habría puesto interés en el asunto y le habría prestado la atención debida a lo que atañe a la mujer costarricense.

Pero, no ha sido así y tal proceder nos deja un interrogante. ¿Será acaso que el Soberano se ha espantado de la intervención femenina en una cosa tan sucia como la política? ¿Será que no quiere ver a la mujer batirse en esos lodazales? Si esto ha sido, podemos juzgar al Soberano como gentil, nunca como inteligente, pues ya han visto los señores diputados de todos los bandos políticos cómo interviene la mujer costarricense en las causas y cosas nacionales. Nada la arredra, como no sea el verse separada de la lucha que ha de librarse para que muchos legisladores y conductores de los asuntos públicos en general tengan más energía, más sentido común, más moralidad y sobre todo más amor patrio y menos intereses mezquinos. Lucha para que los políticos aspiren no a satisfacer ambiciones sino a servir real y verdaderamente a la Patria. Por eso es que la mujer costarricense pide y exige la interven-

ción en esa lucha, para mostrarles a los hombres qué es luchar por ideales, qué es prodigarse, qué es tener energía, qué es pelear con la verdad en la mano, no con la intriga, el

Pasa a la página OCHO

Rosalía de Segura.

LEA

	PAG
Consultorio	2
"NORTE" rinde homenaje a la Belleza de la Mujer Costarricense	5
Poesía Indígena	6
Novela	7
Página Infantil	8

LINEAS DE LA SEMANA
INMIGRACION

No es éste un tema de todos los días, porque cuando alguien osa hablar de la inmigración, saltan inmediatamente las voces descontentadizas de quienes todo lo temen, para hablarnos de los peligros que implica abrir las puertas de la nación a los habitantes de otras partes del Globo que vendrían a transformar y dicen con ingenuidad rayana en torpeza que podrían echar abajo, de una vez, nuestra herencia nacional!

Peró contra el prejuicio nacionalista que en algunos está más desarrollado de lo normal, se hallan las necesidades del país. Estamos sufriendo de un fenómeno fundamental en la economía: la escasez de divisas para nuestras importaciones. En otras palabras: carecemos de moneda fuerte para hacer frente a nuestros compromisos exteriores. La gran fuente de riqueza por ende, de divisas o-ro, es la producción. Mientras nos mantengamos en los límites actuales de producción, no podremos sino cubrir la demanda interna pero no podremos pensar en aumentar, como ya es hora, como lo está haciendo El Salvador para sólo referirnos a un caso de una nación cercana, la exportación de nuestros productos básicos. Pero el problema de la producción estriba en dos factores esenciales: carencia de brazos suficientes e incapacidad para la adquisición de maquinaria agrícola adecuada a las condiciones especiales de nuestro suelo. No obstante, lo segundo viene a ser una consecuencia de lo primero: si tuviésemos más brazos disponibles para la agricultura, podríamos aumentar y diversificar nuestras fuentes de riqueza disponiendo entonces de los medios económicos para adquirir los implementos requeridos para bajar el costo de producción mediante métodos mecanizados modernos.

Podría pensarse en un plan racional de inmigración, Europa tiene mucha savia humana disponible. Por qué no acogernos a las recomendaciones que sobre corrientes migratorias ha hecho la ONU?

No obstante, si el cerrado criterio nacionalista no llegara a comprender esta necesidad urgentísima de aumentar nuestra población mediante el arribo a nuestras playas de fuertes contingentes de inmigrantes, entonces que el país se acoja al sabio principio de que "la mejor inmigración es la que viene del vientre de la madre costarricense", luchando por poner a los hombres y mujeres costarricenses en aptitud de evitar el grave problema que va constituyendo entre nosotros el matrimonio de un sólo hijo o de ninguno y que fué la principal causa, a juicio de los más destacados sociólogos, de la derrota de Francia por los alemanes en 1940, ya que la gran nación latina había sufrido el colapso de no poder aumentar su material humano en virtud de la inadecuada política de natalidad que se venía observando.

El problema entre nosotros es de educación. Y la educación implica también responsabilidad de parte de los individuos. Acabamos de leer unas declaraciones del notable estadista colombiano Dr. Ciro Molina, quien permaneció por varios días en Costa Rica, en que dice que para él la tierra, las plantas y el hombre forman términos de una misma ecuación biológica y que la célula social no es el individuo sino la familia. Luchemos porque la familia costarricense mejore sus condiciones porque posea una educación que le permita obtener los medios para desenvolverse en mejores condiciones y pueda volver, hasta donde ello es posible dentro de las actuales corrientes, al estado de plenitud que tuvo otrora. Con ello también se habrá desterrado el odio al niño que pareciera sembrado en muchos corazones que se unen con el vínculo del matrimonio, no para la perpetuación de la especie en el cabal sentido de la pala-

Mundo Femenino ofrece hoy a sus lectoras el relato más apasionante sobre otro de los descubrimientos de la "Redactora Viajera"

Son cada día más sensacionales las sorpresas que ella nos ofrece

La Redactora Viajera quiso esta semana visitar los salones de belleza de la capital, a fin de contar a nuestras lectoras algo interesante sobre este aspecto. Pero ella no imaginó que esta vez, como nunca, iba a ser satisfecha su curiosidad tan amplia y eficazmente.

Después de dar algunas vueltas por la ciudad y ver una y otra y otra cosa llegó al Modernísimo Salón PARIS COIFFURE, de doña María Gutiérrez, situado cincuenta varas al Norte del Correo.

La sola presencia del Salón invita a la camaradería, al descanso, a solazarse. Bello, elegante, discreto y sobrio. Sentóse la Redactora en uno de aquellos acogedores sillones y departió largamente con un grupo de las numrosísimas y asiduas clientas del Salón. Y así se fué enterando poco a poco de las tantas maravillas con que cuenta este Moderno Instituto de Belleza el mejor instalado de la capital y el que cuenta con los adelantos más avanzados en materia de Salud, y, por consiguiente de Belleza.

Seguidamente fué invitada a visitar los diversos departamentos del Instituto, pudiendo así apreciar por sí misma el modernismo que se ve en todos ellos.

En la Sala de Gimnasia fué gratamente sorprendida con las modernas máquinas para adelgazar y otras máquinas para adelgazar y otros implementos de la misma índole.

Seguidamente pasó a la Sala de Baños Rusos a base de vapor, adecuadísimos para temperamentos nerviosos, así como para desalojar to-

das las toxinas del cuerpo humano. Fué luego a la Sala de Macajes, y, viendo trabajar a las competentes profesoras del mismo, oyendo además sus lógicas explicaciones, dedujo que son estos masajes primordiales para la Salud y la Belleza, pues, hechos en esta forma, estimulan el organismo a la renovación constante de células, base de una renovada juventud.

Anexa está la sala de tratamientos para la piel, y, los testimonios de varias señoras y señoritas presentes confirmaron la eficacia de los procedimientos seguidos allí, en donde de acuerdo a los estudios e investigaciones más concienzudas se siguen tratamientos especiales para barros, espinillas, paños, piel grasa y piel seca. De más está decir que esta sala está siempre llena de clientas, y todas muy satisfechas.

En el departamento destinado al cuidado y arreglo del cabello admiró los múltiples y modernos procedimientos que son seguidos en beneficio de todas aquellas damas que tienen la suerte de llegar allí. Shampoos de alquitrán para quitar la caspa, fortificar el cuero cabelludo, evitar la caída del cabello y evitar y quitar canosidades, así como otras variadísimas clases de shampoos, excelentes todos para el embellecimiento de la cabellera.

Teñidos de cabello a base de vegetales, exentos totalmente de nitrato de plata, muy perjudicial para la salud. Solo vegetales usa este Salón para los teñidos de cabello y es esta una noticia verdaderamente grata. Los peinados son tan varia-

dos, como originales, sugestivos y modernos.

Tanto el servicio de manicure acompañado de masajes, como el de pedicure, están a cargo de expertas que siguen en su trabajo, los mismos procedimientos que se emplean en los Institutos de Belleza de París.

Conocida y recorrida toda la casa de la Belleza que se llama INSTITUTO PARIS COIFFURE, quedó la Redactora ampliamente satisfecha de su visita y de la gentileza de la encantadora dueña señora Gutiérrez, a quien felicitó por sus múltiples conocimientos en la materia, así como la magnificencia de su Salón, y se vino a dictar estas cuartillas para hacer llegar a las lec-

toras de MUNDO FEMENINO los datos todos de su apasionante descubrimiento.

De ahora en adelante, no habrá mujer en Costa Rica con derecho a temer a la vejez ni a los estragos que ésta hace en la belleza, pues para defendernos de tal cosa está el INSTITUTO PARIS COIFFURE. expertos además en hacernos aparecer más bellas de lo que la Naturaleza nos permitió. Amigas mías, sin pérdida de tiempo visitad este Salón, para que conozcáis al amigo de la Salud y la Belleza.

Con tres fotografías gentilmente cedidas por la dueña y directora del INSTITUTO, señora Gutiérrez, ilustramos nuestra información.



Sala de Masajes



Sala de Shampoos



Sala de Gimnasia

CONSULTORIO

SOLTERONA. No vemos por qué ha de calificarse con ese cruel mote de solterona, que no se usa por cuanto ya no existe el tipo de solterona que dió origen a esa designación. Ciertamente, hay mujeres de cierta edad que no se han casado, pero muchas tienen tal posición en la vida, que hasta son envidiadas, por muchas casadas, o mal casadas. Más vale ser una soltera dichosa, satisfecha de la vida,

NOTA: Sírvase enviar sus consultas a MUNDO FEMENINO. Apartado 2109. San José.

disfrutando con buenas lecturas, amistades escogidas, esparcimientos, decentes, descanso, etc., que una mujer casada que tiene ante sí los miles de problemas que la amargan a diario, como la falta de interés del marido, los problemas de los hijos, las molestias con suegras y cuñadas, la falta de dinero y de tiempo para proporcionarse algunas diversiones y algunas elegancias. Piense que a estas horas, en vez de tener esa po-

sición holgada y tranquila, estuviera luchando contra quién sabe qué problemas de hogar, y verá como a la larga le dará gracias al Destino por su posición de ahora.

MAESTRA. De verdad que usted debe estarle agradecida a la suerte. Disfrutar de una buena posición en el Magisterio y haber heredado ese apartamentito que nos dice. No me parece tan difícil su arreglo, y con gusto le daremos las ideas necesarias para arreglarlo, conforme nos lo pide, esperando que nuestras indicaciones le sirvan, si no para seguir las al pie de la letra, al menos para tener una idea al respecto. Consta su apartamiento de un cuarto muy amplio que antes fué local de comercio, baño, otro cuartito y un pequeño patio. El otro cuartito habrá de acondicionarlo para cocina y para aplanchar. El cuarto grande habrá de servirle para todo; será un hogar en una habitación. Ponga en él, contra una pared, y a lo largo, una cama diván (couch); detrás de la cama diván, haciendo como de respaldo, una estantería de libros. Encima, en la pared, un buen espejo. De este modo, tendrá un tocador disimulado. A ambos lados de la cama-diván ponga unas como ditas modernas. Sobre cada cómoda, una lámpara. Le servirán estos muebles para guardar en uno su ropa interior, en el otro la ropa blanca: sábanas, colchas, toallas de mano, etc. Fente a la cama diván, un sillón y una mesita con un jarrón con flores; de noche le servirá de velador. Ponga contra la pared que le quede al frente de la cama diván, un escritorio pequeño para sus tra-

ALMACEN RIVERA & ALONSO
Importaciones en General
FERRETERIA — VINOS
LICORES — LATERIA
CARTAGO, COSTA RICA, A. C.
Apartado Postal N° 57 Teléfonos: 200 y 95
Cable ARIVAL

bajos de escuela, y una silla. Contra la otra pared —la opuesta a la entrada— ponga una mesa mediana, como esas de juego o de té, con dos sillas una a cada lado, y cerca de la mesa, uno de esos muebles modernos, como entre cómoda y trinchante. Encima pondrá el radio, fotografías, etc. Adentro, sus objetos de comedor, copas, vasos, etc., si no le caben en la cocina; siempre es bueno tener a mano lo necesario para servir un refresco o una copa de vino. A los lados de la puerta de entrada puede mandar a hacer dos armarios en la pared, que no se noten mucho, para sus vestidos, abrigos, paraguas, etc.

gracias por sus palabras de simpatía. Por elegancia espiritual no hay que descender a contestar esas cosas. Dios habla por el que calla.

CAMPESINA. Depende del lugar. Las campesinas de los lugares de la costa usaban sus camisas con bordados y caballito, etc.; pero las de la meseta central si usaban lente juelas sobre los bordados de la gola. El color blanco es regla general en dicha prenda de vestir de nuestro traje típico.

MARIA ANTONIETA. La costumbre de considerar mal agüero al derrame de la sal proviene de los antiguos romanos, por motivo de ser en aquella época la sal un artículo tan caro que hasta se usaba como moneda para pagar "salarios" y deudas.

bra, sino para yuxtaponerse en el camino de la vida, sin el disfrute de esa plenitud excelsa que es el hogar, de donde, como ya lo dijéramos, podrá salir la vigorosa corriente de población que requiere para recobrase de su postración nuestro querido país.
Osvaldo Moreno.

La Flor del Café

Cartago, Costa Rica



Absolutamente puro y sin desgrasas

San José: Tel. 2093

Cartago: Tel. 44

Señora:

Sus visitas quedarán más complacidas si las obsequia con un buen chocolate, espumante y delicioso...

Para hacerlo nada hay mejor que

“CACAO CARTAGO”

INSUPERABLE, ABSOLUTAMENTE PURO Y SIN DESGRASAR

Se vende en todas las pulperías

ORIGEN DE COLON

Federico Albermán dice en el capítulo XXXVIII de su Historia Universal, que Colón había nacido en Egipto y era alfarero. El erudito Cipriano Kejores asegura que el navegante era de origen persa y vivió muchos años como pastor de ovejas. La historia que se enseña a los niños insiste en afirmar que don Cristóforo Colombo nació en Génova y fué cardador de lana.

Un discutido sacerdote e historiógrafo español no admite para Colón otra cuna que Galicia, ni otro oficio que el de pescador.

Ahora el historiador peruano Luis Ulloa nos quiere convencer de que, si bien era pescador, Colón nació en Cataluña.

La última novedad sobre este asunto viene de Nueva York: Colón fué librero y nació en Milán. Tal es lo que resulta de un documento del amigo del navegante, escrito hace más de 400 años.

Véase lo inexorable del destino y lo paradójico de nuestra vida: Colón no tiene derecho al descanso, siquiera en premio de sus azarosas jornadas. Descubrió un continente y continúa ya muerto en busca de patria.

LOS INSTITUTOS Viene de la página PRIMERA

tenecientes a los miembros de los Institutos se convirtió en mer meladas gracias al azúcar que el Gobierno las concedió en su calidad de fabricantes. Los institutos abrieron suscripciones para adquirir máquinas adecuadas para la preparación de conservas, frutas secas, manufactura de queso y otros productos, haciéndose todas las labores en los centros comunales.

Todos los productos de las granjas pertenecientes a los miembros de la Institución, como hortalizas, miel y aves de corral, se vendieron en puestos especiales instalados en los mercados semanales de cada localidad. La imaginación y espíritu emprendedor de muchas organizaciones de los puestos sirvieron para introducir en la dieta nacional algunas hortalizas poco conocidas. No solamente cultivaron y vendieron los productos de sus huertos, sino que distribuyeron recetas impresas explicando el modo de prepararlos, y, muchas veces, hicieron demostraciones valiéndose de hornillos portátiles.

En la actualidad, la necesidad de alimentos producidos dentro del país es tan apremiante como durante la guerra, y los Institutos Femeninos han trazado planes para aumentar el rendimiento del suelo durante los años próximos. Dentro de la Federación existe un grupo de más de 20.000 miembros que reciben instrucción de profesores especiales, y que ha tomado el nombre de "Guilda Productora". Muchos miembros de los Institutos crían aves de corral, abejas, cabras y conejos, pero la Guilda tiene planes más amplios, como el cultivo de terrenos en gran escala, cría de ganado, cura del tocino y distribución y venta de sus productos.

Hay más aún. Cada local es un centro de la vida comunal, y sus reuniones mensuales se caracterizan por su aspecto práctico. Se presentan proposiciones, que después de discutidas y aprobadas, se envían a la Federación para que figuren en el orden del día de la Asamblea anual, celebrada en Londres con asistencia de delegados locales.

Las mociones aprobadas por la Asamblea sirven de base para las gestiones del Comité de la Federación, llegando a acudir

al Parlamento si es necesario. De esta manera han llegado a instalarse en las zonas rurales gran cantidad de cabinas telefónicas para llamadas de urgencia, se han introducido mejoras en la construcción y régimen sanitario de las viviendas y se ha conseguido que sea obligatorio para las porteras el aprendizaje de la analgesia por gas.

Este año, se pedirá al Comité que actúe en favor de temas tan diversos como la formación de un plan de socorro a los ordeñadores; medios de aumentar la producción y conserva de alimentos, y mejora del servicio de autobuses interurbanos.

Actividades de paz

Las necesidades sentidas durante la guerra han llegado a convertirse en necesidades también de la paz, exigiendo ahora tanto tiempo como dedicaron a ellas las amas de casa que viven en las zonas rurales. A pesar de ello, y aunque de un modo lento, los Institutos Femeninos reanudan sus actividades de paz. Ha vuelto a funcionar la Sociedad Teatral. El año anterior se celebró el primer Festival de Artes Combinadas. Se organizaron clases para enseñar la fabricación del tapiz, y se confía en que se podría comenzar este año el gran tapiz donde se referirá de un modo plástico la labor desarrollada por las mujeres durante la segunda guerra mundial. Se ha abierto una escuela, que es la primera de su género, para instruir a las mujeres en decoración y reparaciones domésticas. Las alumnas aprenderán nociones de fontanería y pintura y otras artes más delicadas, como la de presentar y disponer las flores.

Los miembros de los Institutos se han superado a sí mismos en el arte de sacar partido de las circunstancias, a que se acostumbraron durante la guerra. En los setos de los campos donde pastan los ganados, suelen quedar enganchadas vedijas de lana, que hasta ahora nadie se había preocupado de aprovechar, pero que diligentes manos femeninas recogieron, lavaron, tiñeron e hilaron para hacer calcetines, bufandas y chalecos. También recogieron el pelo de ciertas razas de perros para ha-

Cervantes y la labor cultural de la Librería Atenea

Una de las cosas que más debemos enaltecer, admirar y, por consiguiente aprovechar, es el empeño que ponen ciertas casas no solo en servirnos, sino también en fomentar nuestra cultura y ser en este aspecto para nosotros, consejeros, guías, maestros. Tal es el caso de la Librería Atenea. Esta casa, que sirve al país desde hace cincuenta y un años se ha esforzado grandemente por llevar a paso seguido los avances culturales del país teniendo así mismo al tanto de los del Mundo entero, tanto de los tiempos pasados, como de los presentes.

La casa comercial que solo se ocupa de ofrecer al público buenos artículos, precios convenientes, y una renovación menor o mayor en existencia, cumple ciertamente con una función comercial que el público acoge porque necesita para satisfacer sus necesidades precisas; pero con esa casa no se siente uno obligado, y, fácilmente la cambia si existe otro sitio en donde puede comprar lo mismo y en las mismas o mejores condiciones.

No sucede así con aquellas casas que se ocupan de nutrir nuestro intelecto y de dar a nuestro espíritu una constante libación cultural.

Volvemos a referirnos a la Librería Atenea celosa guardiana de los trascendentales acontecimientos culturales, quien para celebrar el Cuarto Centenario del Nacimiento de aquel Titán de la Literatura Española que se llamó Don Miguel de Cervantes, ha preparado una ventana notabilísima y en forma muy artística sobre el tema de la

Triple Gloria de Cervantes que se sintetiza en una bella inscripción en oro que dice:

EN EL CUARTO CENTENARIO DE DON MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA, HEROE, GENIO Y AVENTURERO Y POR ESO TRES VECES CORONADO PRINCIPE DE CUANTOS INTENTARON CONOCER ALGO DEL CORAZON HUMANO.

Por eso la ventana tiene tres Coronas de Laurel entre las cuales se entrelaza la bandera gloriosa de España con la de Costa Rica.

Se exhiben varias valiosísimas ediciones del QUIJOTE, inclusive una imprenta sobre hojas de corcho natural edición de la cual solo se hicieron cincuenta y dos ejemplares. Ese ejemplar perteneció a Don Cleto González Viquez.

Como se ve La Librería Atenea no ha escatimado esfuerzos para presentar al público un motivo de espiritual deleite, al mismo tiempo que, para celebrar en forma efectiva la gloriosa efeméride, concedió por toda esa semana un descuento especialísimo del 10% en toda compra que se le haga de clásicos castellanos, diccionarios o cualquier otro libro didáctico sobre la Lengua Castellana.

La Librería Atenea cumple una labor cultural inmensa dentro del país, prosiguiendo así su labor de cincuenta y un años, bajo la dirección del Dr. Bruenker y de Don Mario Alberto Jiménez a quienes MUNDO FEMENINO tiene mucho gusto en felicitar.

HISPANO AMERICAN AGENCIAS LTDA.
 EXPORTACIONES — IMPORTACIONES
 Apartado 1839 — Teléfono 3979

cer con él bufandas y boinas. Hasta hubo asociadas que recogieron el pelo procedente del peinado y de la muda de los camellos pertenecientes a los Parques Zoológicos para aprovecharlos después de lavado e hilado.

Quinientas toneladas de escaramujo.

Ciertas actividades comenzadas durante la guerra han llegado a formar parte de las prácticas normales de los Institutos. Así ha ocurrido con la recolección de escaramujo, cuyo jugo, rico en vitamina C, formó parte importante de la dieta infantil durante las hostilidades. Cada año se recoge mayor cantidad, habiendo llegado en el último a reunirse un total de quinientas toneladas.

Aunque se han licenciado las tropas y están vacíos los antiguos campamentos, la hospitalidad

extendida a las fuerzas armadas no ha cesado. Ha tomado otra dirección. Los polacos, que trabajan ahora en la Gran Bretaña y están separados de sus familias, son huéspedes gratos en los hogares de los miembros de la institución. Les enseñan a hablar inglés y les invitan a participar en diversas actividades locales, además de ayudarlos en sus problemas domésticos.

En la actualidad se forman nuevos institutos a razón de treinta por semana; en realidad, tan pronto como algún organizador voluntario instruye suficientemente a un núcleo inicial. La guerra ha servido de acicate a las mujeres de la campaña británica y ha estimulado su afición a las artes manuales y domésticas, permitiendo su contribución a las tareas urgentes y necesarias de la comunidad nacional de un modo voluntario y entusiasta.

ELOGIO DE CHILE

Por las rutas blancas del mar, fueron avanzando los navíos, las velas desplegadas, hacia las tierras del sur. Surgió el Imperio de los Incas a los ojos alucinados de los españoles. Más tarde, los soldados hispanos habrían de descubrir la Arauca.—tierra de leones—, región de indómitos indios amantes de la libertad y poseídos de un gran sentido de la tierra.

Era Chile que nacía a la esfera de los pueblos recién descubiertos y que habrían de engarzarse en el collar magnífico de los nuevos dominios de los Reyes Católicos en tierras firmes de América.

Tres siglos más tarde Chile conquistaría la esfera de los pueblos libres: sería una de las naciones que salieron del vientre fecundo de América para trocarse en plataforma de las más elevadas conquistas del espíritu humano y del progreso universal.

Un hombre con las características del héroe y con las fulguraciones estupendas de un gran libertador: Bernardo O'Higgins, debería ponerse al frente de las huastas chilenas descendientes de los libérrimos araucanos, para conquistar con los aceros la independencia de todo un pueblo.

Chile surgió, como se levanta el sol en la mañana, como un gran pueblo prometedor. El gran país de amplias costas sembradas de multitud de maravillosas ensenadas, albergues de futuros puertos, parecía ampliar los mirajes de sus hijos, con la visión hermosa del mar sin horizontes.

Chile, tierra marinera. Costas que son prodigio de riqueza y de embrujo. Montañas enhiestas que parecen prolongar sus simas muchos millares de codos bajo la superficie oceánica, dan a Chile esa característica esen-

cial de nación que vive para las grandes empresas que requieren, en la vida de los pueblos, robos de espíritu y mentalidad amplia.

Pocas naciones en nuestra América y en el mundo todo, han podido desarrollar sus propios recursos y emprender vuelo de cóndores por los cielos, sin límites del progreso, como la chilena. Con esa propiedad que no se prodiga en todas las latitudes, Chile ha ido levantando su poderío económico, al mismo tiempo que los valimientos de su cultura, en tanto que sus instituciones políticas, elevándose a pesar de las trabas del conservatismo y de los factores negativos que obran directamente sobre toda sociedad o grupo, han ido alcanzando el nivel ejemplar que hoy ostentan.

Pero Chile no sólo ha podido fomentar su progreso moral, económico, político y social dentro de sus propias fronteras. Su robusta conformación interior ha atraído las miradas y los intereses de otros pueblos que tomándola como modelo, han tratado de conformar esas características a sus propias necesidades y aspiraciones. Es así como Chile ha contraído en forma directa al mejoramiento Institucional de América. Sus naves han surcado los mares llevando el mensaje de pujante progreso de su agricultura, de su minería e industria. Forjadores de almas, cargando el maletín de sus esperanzas y de sus sueños, han ido como peregrinos de ideales, dejando de pueblo en pueblo, por todo un hemisferio la buena siembra de sus inquietudes espirituales y Chile abriendo al mismo tiempo sus vigorosos brazos, ha traído hacia sí a estudiantes, a intelectuales, a hombres de otras latitudes que han querido mejorar sus conocimientos y robustecer sus corazonas en el pujante esplendor de sus Universidades y Colegios, templos de ideas a la altura de las más famosas academias del mundo.

Chile es el país que en guerra y en la paz ha mantenido una actitud permanente: al servicio de las más nobles aspiraciones humanas. He aquí el por qué su vida se ha desarrollado en una continua comunión con el desenvolvimiento de los más altos ideales, por lo que es uno de los pocos pueblos que en el mundo comprenden la grandeza de saber progresar ofrendando a los demás los tesoros de su brillante cooperación.

ALLEN

Siento un dolor inmenso al entregártelo SEÑOR! pero así lo has querido: recíbelo en tu reino como él se lo merece. Para el huérfano, fué un padre, para la juventud, un consejero y para el anciano, un protector. Recíbelo en tu cino como él se lo merece y deja que mis lágrimas, purifiquen mi dolor...!

MARINA DE ANDERSON
Setiembre, 1947

José Antonio Zavaleta

ANTONIO MATA & Hnos.

CARTAGO

Se ponen a las órdenes del público en su negocio denominado EL KIOSKITO, ofreciéndole esmeradísimo servicio de refrescos de toda clase.

Helados, ensaladas de frutas, café, té, chocolate.

Hónrenos con su visita

Esquina Sur Este del Mercado de Víveres

La Revista Continental NORTE rinde homenaje a la belleza de la mujer costarricense

El último número de la prestigiosa e interesante revista continental NORTE que se edita en New York, viene engalanado con las fotografías de un grupo de bellas costarricenses. Se trata de las distinguidas señoritas que tomaron parte en el Concurso de la 20th Century - Fox para escoger las tres bellezas que irían a los Estados Unidos a presenciar el estreno de la revista de tema costarricense Carnaval en Costa Rica.

Dos páginas de fotografías de damitas costarricenses, hacen de esa edición de NORTE un exquisito bouquet de rosas. Figuran en dichas páginas las preciosas señoritas Lybia Castro Romagosa, Sonia Lizano Felicia H. Echeverría, Julieta Iglesias, Odette Lizano, Maruja Castro hoy Señora de Jiménez, Norma Ortiz, Margarita Mc. Nulty, Virginia Ferrero, Virginia Rodríguez, Gloria Hernández, Tatiana Meneses, Annie Moreno, Flor de María Sobrado, Ligia Soto, Ana Isabel Rhormoser, Hilda Oreamuno, Peggy Fernández, hoy señora de Separes, Hilda Jiménez, Aida Villalobos Carmen Yglesias, Emilia María Pacheco, hoy señora de Apestegui, Ofelia Ortega, Olga Gutiérrez, Flory Montes de Oca, María Helena Rhormoser, María Isabel Blanco e Isabel Goicoechea.

Es un maravilloso y deslumbrante desfile de bellezas, de todos los tipos, como si se tratara de una fantasía imaginada por algún genio creador de bellezas imponderables. Como en el desfile de las bellezas del poema de Darío, vemos allí a la rubia soñadora, a la morena ilena de gracia española, a la pelirroja de cabellera de zarza en llamas, a la muñeca fina como una porcelana de Sajonia, a la belleza señorial como una reina, a la figura subyugante cual diosa oriental, a la dulce damita quinceañer que se un poema de suavidad y de gracia.

Inspiración de poeta se necesita para poder referirse de una manera amplia y justa al encanto de todas estas damitas que prestan el número de NORTE con el cual se celebra el octavo aniversario de la fundación de esa revista, la mayoría de las cuales vienen a adornar y llenar de encanto esta página social de MUNDO FEMENINO.

Aprovechamos esta ocasión para felicitar efusivamente a la importante revista continental en su octavo aniversario felicitación que extendemos a su representante en esta república, el distinguido y culto caballero don Eleazar Calvo Brenes, propietario de la acreditada Casa de las Revistas.

MUNDO



Srta. Lybia Castro Romagosa



Srta. María Elena Rhormoser García



Srta. Virginia Ferrero Acosta



Srta. Maruja Castro de Jiménez



Srta. Margarita Mc. Nulty Pérez



Srtas. Sonia Lizano Cordero, Lygia Soto Harrison y Olga Gutiérrez Pacheco



Srta. Ofelia Ortega Corrales



Srta. Emilia María Pacheco de Apestegui



Srta. Felicia Hortencia Echeverría Pacheco



Srta. Flora Montes de Oca Fournieri



Srta. Odette Hortensia Lizano Rodríguez



Srta. Julieta Yglesias Marín

SOCIAL

MEJOR DE SALUD

MEJORIA

En Cartago ha estado enfermo el estimable señor don José Antonio Calderón, cuyo estado es ya mejor, lo que celebramos.

Sigue mejor de su dolencia el distinguido colega don Rubén Hernández, quien ha estado un tanto delicado de salud en días pasados.

GALERIA ELEGANTE



Señora doña Piedad de Mendiola de De la Esprilla

En el conjunto de bellas damas jóvenes de la alta sociedad costarricense, la figura señorial de Piedad de Mendiola de De la Esprilla esplende con singular prestancia.

Viene hoy ella, conjunto de gracia y de encantos, a llenar de belleza esta página, por el milagro sutil de su presencia. Para ella, nuestro homenaje de simpatía.

MEJOR DE SALUD

SALUDO DE CUMPLEAÑOS

El estimable joven estudiante don Rodolfo Alvarado Van Patten continúa mejor del accidente que sufrió recientemente. Le deseamos completa mejoría.

Hoy celebra la llegada de un año más de vida, la gentilísima señora doña Vera de Franco Lenis, motivo por el cual nos es muy grato adelantarle nuestros parabienes.

RESTABLECIDA LA SEÑORITA NURIA VIVES

Se encuentra en vías de franco restablecimiento la encantadora señorita Nuria Vives Saprissa, hija del estimable hogar del caballero Profesor don Lorenzo Vives y su gentil señora esposa.

DISTINGUIDOS VIAJEROS

Han regresado de su viaje de placer a los Estados Unidos, el estimable caballero doctor don Bernardo Montes de Oca y su gentilísima señora esposa doña Catalina F. de Montes de Oca. El Dr. Montes de Oca estuvo en aquella gran nación con el propósito de dejar a sus señoritas hijas Adriana y Flora cursando sus estudios en un importante centro educacional y a la vez con el de juramentarse como Gobernador del Distrito Istmania del Club de Leones.

Nos es muy grato presentarles nuestro cordial saludo de bienvenida a los distinguidos viajeros.

CUMPLEAÑOS DEL JOVEN CLAUDIO PERALTA

Hoy celebra la llegada de un año más de vida el inteligente joven Claudio Peralta, aprovechado estudiante cartaginés, hijo del hogar muy distinguido del Dr. don Claudio Peralta y su señora esposa. Nos es grato desearle muchas felicidades en unión de los suyos.

RESTABLECIDA

Se encuentra restablecida la bella joven señora doña Thelma Zurcher de Aguilar Machado, de lo cual nos alegramos.

LA BODA ONATE-LEER

Se ha celebrado en esta capital, en la capilla del Sagrario, la ceremonia nupcial del caballero don Ernesto Oñate Royo y la encantadora señorita Dina Leer Bonilla, hoy señora de Oñate.

El señor Oñate pertenece a distinguida familia salvadoreña habiendo conquistado una brillante posición independiente, en tanto que su joven señora es una damita merecedora de toda estimación por sus múltiples prendas de bondad y gentileza.

MUNDO FEMENINO saluda a los nuevos esposos y les desea una vida conyugal plena de felicidad.

EL SENTIDO FALLECIMIENTO DE D^{ña} BERENICE DE LA GUARDIA DE ESQUIVEL

Profundo dolor ha ocasionado en la sociedad costarricense el fallecimiento de la señora doña Berenice de la Guardia de Esquivel, una de las damas de más prestancia de la sociedad de Costa Rica, en donde sus muchos merecimientos le dieron señalado sitio de honor. MUNDO FEMENINO presenta su muy sentida manifestación de condolencia a sus hijos don Adolfo Esquivel de la Guardia y señora; don Víctor Polini Fernández y señora; don Ramiro Esquivel, don Max Esquivel y señora, don Rubén, señorita Graciela, don Albergo Aragón y señora, nietos, sobrinos y demás miembros de la distinguida familia doliente.

REGRESO

De su viaje a New Orleans ha regresado a esta capital el distinguido caballero Mr. Augusto H. Gebrels, Gerente de las Compañías Eléctricas, quien hizo dicho viaje en vía de salud. Esperamos que restablezca totalmente.

REGRESO DEL PROF. DON MIGUEL A. CASTRO C.

El distinguido caballero Prof. don Miguel Angel Castro Carazo, Gobernador Rotario, estuvo en Panamá en viaje relacionado con sus actividades rotarias. Nos es grato presentarle nuestro atento saludo de bienvenida.

CUMPLEAÑOS DE LA CONDESA DE TATTEMBACH

Pasado mañana habrá de celebrar la grata fecha de su cumpleaños la culta dama doña Luisita Yglesias, Condesa de Tattembach.

Nos es muy grato enviarle nuestras felicitaciones.

MEDALLON



Señora OLGA ESPINACH

Bella y elegante damita de nuestra sociedad, que se ha destacado en nuestro ambiente social no sólo por su gentileza y simpatía, sino por su gran cultura y amplísima preparación. Es ella una de las mujeres de más distinción de la sociedad costarricense. Para ella, el homenaje cordial de MUNDO FEMENINO.

CUMPLEAÑOS DE ALBERTO BLANCO SAGEL

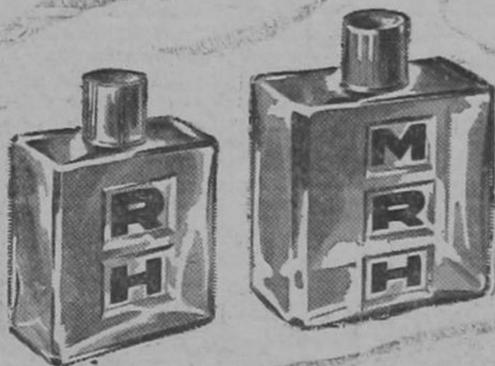
Celebró el domingo antepasado su cuarto año de vida el inteligente muchachito Alberto F. Blanco S., hijo del hogar muy estimado del señor don Mario Alberto Blanco y la bella señora esposa doña Cora. Le deseamos miles de felicidades en unión de sus padres y hermanitos.

RESTABLECIDA

Hemos tenido el gusto de saludar a la muy gentil señorita Angela Chávez, completamente restablecida de su pasada dolencia.

Está la señorita Chávez de nuevo al frente de sus actividades en el acreditado negocio Bazar Odili, y nos es grato felicitarla por este motivo.

Mary Dunhill



COLONIAS INDIVIDUALES

Las iniciales las transforman en "EXCLUSIVAMENTE SUYAS"

Elegante frasco... con iniciales en metal dorado... que se le agregan al comprar cualquiera de las delicadas fragancias de Mary Dunhill... Flores de Devonshire, Gardenia, Bewitching, Jacinto Blanco, 3 oz. con 2 iniciales, 6 oz. con 3 iniciales.

SALON LUX

25 varas al Este del Hotel Costa Rica
TELEFONO 874

Mantenga los ojos juveniles y luminosos

Si las mejillas están pálidas, un poco de rouge puede remediarlas; si la cara muestra un color ceniza, anémico, una crema base de maquillaje puede dar la ilusión de que se tiene remedio! Pero las ojeras... ¡las ojeras no tienen remedio! A pesar de que muchas personas creen disimularlas o darle un aire más lánguido poniendo cosmético azul. ¡Horroroso el efecto! Y además, pasado de moda.

POR QUE SE FORMAN LAS OJERAS.

Debajo de los párpados está ubicado un músculo llamado obicular de los párpados de acción directa a ellos.

Entre este músculo y la piel del párpado inferior hay una cantidad de tejido subcutáneo, casi esponjoso y muy suelto. Por eso, bajo la impresión o la influencia de un choque violento se forma en ese lugar una gran dilatación o hinchazón provocada por un depósito de serosidad.

Por lo demás, todos los excesos, la fatiga, la lectura, la costura, el dibujo o cualquier otro trabajo que demande esfuerzo visual, el enervamiento, la intensidad de la vida nocturna favorecen el decaimiento de ese tejido subcutáneo. Así adelgaza, se hace transparente y deja descubrir el músculo, cuyo color rojo da a la piel un tinte violáceo.

PARA EVITAR LAS OJERAS

Es mejor prevenir que curar, y la mejor manera de tener ojos juveniles, frescos, descansados, es vivir tranquilamente, sin agitación, sin febrilidad, regalándose todas las horas de sueño y descanso necesario. Si a pesar de este sabio reglamento de vida sus ojos fácilmente

CUMPLEAÑOS DE LA SRITA HILDA VELAZQUEZ

La encantadora damita Hilda Velázquez celebró en días pasados la llegada de un año más de vida. Nos es grato enviarle nuestras felicitaciones.

LLEGO MR. GEORGES E. HOST, NUEVO MINISTRO DE DINAMARCA

Ha llegado a nuestro país el culto diplomático señor don Georges E. Host, nuevo ministro de Dinamarca ante nuestro Gobierno, habiendo presentado sus credenciales con el ceremonial de estilo.

MUNDO FEMENINO se complace en saludar al nuevo representante diplomático.

NOTAS CORTAS

Viene de la Pág. PRIMERA—

una de las figuras más queridas y admiradas de la actualidad.

REINA DE LAS EMPLEADAS

Ahora una nota de una reina de fantasía. En Cuba se ha elegido a Miss Empleada 1947. La triunfadora es una guapa morena, la señorita Josefina Alvarez Alfonso.

UN DUELO VERBAL

Mrs Eleanor Roosevelt, una de las figuras cumbres mundiales, ha retado a Andrei Vishinsky a un duelo verbal, a través de una cadena de radioemisoras, para refutar la acusación que hace el político ruso de que los Estados Unidos están promoviendo una tercera guerra mundial.

UNA DOCTORA CUBANA

Ha regresado a Cuba, procedente de Francia, la doctora Gilda Peraza, directora de la Oficina del Niño y presidenta de la Federación de Mujeres Profesionales de Cuba. En Francia tomó parte en el Congreso de la International Federation of Business and Professional Women, obteniendo en una importante asamblea formada por mujeres de todo el mundo, la designación de presidenta internacional. La doctora Gilda Peraza también tomó parte activa en el Congreso Panamericano de Pediatría celebrado en Washington.

muestran ojeras, lociónelos con agua hervida, templada o mejor aún con la solución siguiente:
Tintura de benjuí, 40 gotas.
Borato de soda, 5 gramos.
Agua de rosas, 30 gramos
Agua mineral, ½ litro

Por la mañana y por la noche haga temprar a baño maría la solución, embeba generosamente en ella dos redondeles recortados de algodón y aplíquelos sobre sus ojos cerrados. Recostada y así, deje la

aplicación por diez minutos. Inmediatamente practique una ligera fricción, con la punta de los dedos, con una buena crema a base de limón. El masaje provoca una congestión de la región de los párpados que aumenta su esponjosidad y refuerza su espesor.

Los ojeras tienen frecuentemente causas profundas, como la anemia pernicioso o el mal funcionamiento local puede en estos casos, tener eficacia. Y es indispensable consultar al médico.

CARTA QUE AGRADECEMOS

Señora doña Rosalía de Segura Ciudad.

Muy distinguida y estimada señora: Con su gratísima del 3, recibí y leí con la más viva complacencia los ejemplares de MUNDO FEMENINO, que Ud. y su gentil compañera, señorita Francis, han lanzado

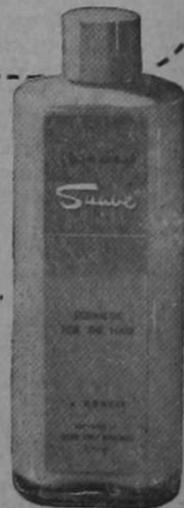
a la publicidad. En esta casa de Uds. todos los han admirado: son amenos, instructivos y variados. Voy a buscar el número inicial para seguir coleccionándolos.

Con mis efusivas felicitaciones para ustedes dos, soy su respetuoso afectísimo servidor y amigo.

CARLOS MARIA JIMENEZ

MUNDO FEMENINO, accediendo a las reiteradas solicitudes que se le han hecho, aceptará desde hoy suscritores al apartar desde hoy suscritores al apartado 2109 en San José, La Botica La Merced, teléfono 4650, y a la Pulpería el Aguila Azul en el Paso de la Vaca.

Helene Curtis Suave
COSMETIC FOR THE HAIR



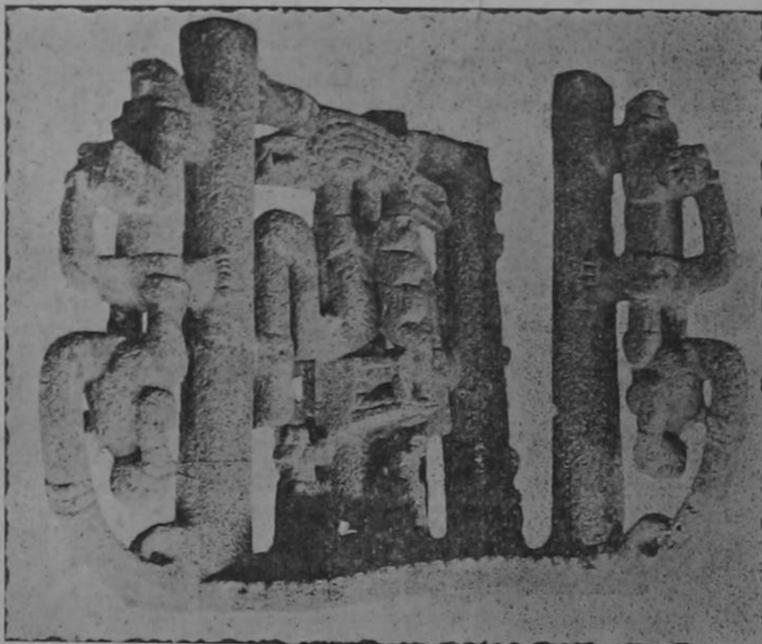
POESIA INDIGENA

Hemos traído a esta página literaria de hoy, la expresión de nuestros antepasados en América, como un complemento a la celebración de la fecha del descubrimiento. La poesía indígena tiene atributos excelentes, estando delineadas en el fondo y en la forma de los poetas aborígenes, figuras representativas de aquella vida que se desarrolló en ambientes místicos, selváticos, de tabú, de superstición, de adoración, de amor y de muerte.

El marco de la poesía indígena está hecho de combates entre guerreros. Toma formas de oración invocando a dioses, o sahmando con ofrendas de vida. Es amorosa. Es simbólica. Es misteriosa e intuitiva. La significación de esa poesía tiene propiedades de cuanto es eterno en la expresión de las almas, no importa la época ni la raza.

M. F.

El Dios de la Lluvia y todos sus Atributos



(Clisé Cortesía del Museo Nacional)

Una de las más preciadas joyas arqueológicas costarricenses es sin duda alguna la que reproducimos arriba y que se conoce con el nombre de metate ceremonial del Dios de las Lluvias y todos sus atributos. Fue extraído en 1899 en San Isidro de Coronado, los dominios del cacique Yorusti de Toyopán y nuestros mejores arqueólogos como don Juan Fernández Ferraz y don Jorge A. Lines C. le han dedicado estudios enteros.

El Ompa Ontla Tetl (piedra calada) se puede extraer en las siguientes palabras: afecta la forma de un metate trípode y está esculpido con sumo cuidado. En el borde tiene un fleco denticulado con setenta y dos puntas. El grupo central del altar representa al dios de las lluvias, Tláloc, el dios del cuerpo pequeño y la cabeza grande, el dios de las lluvias buenas y malas, de las nubes, de las tormentas y de los relámpagos; el lagarto y la serpiente. La cabeza del Tláloc, está formada por cuatro figuras de animales que salen del centro de la plancha, formando

sus grandes ojos redondos, nariz y orejas. De su boca de lagarto con incisivos prominentes emerge una serpiente con tres ondulaciones que no llega a los pies y que termina en una cabeza humana, los brazos doblados por los codos se apoyan en las columnas laterales, el dios está de pie, todo el conjunto descansa sobre un lagarto bicéfalo. En las columnas laterales está un mono, el cual, tiene una mano en la boca: en actitud de comer o silbar; y con la otra mano se sostiene la cola que, pasándole por entre las piernas toca el borde, éste mono está sobre las ancas de un jaguar el cual aprisiona entre sus garras una cabeza humana de aspecto triste y agobiado por el peso que soporta. Todas estas representaciones son inherentes al dios Tláloc.

A simple vista dá la impresión de recargamiento pero es con posibilidad que las prácticas rituales así lo exigiesen.

L. E. F. A.

Huída de Quetzalcoatl

En Tula existió la Casa de Madera! aun perduran las columnas en forma de serpientes! las dejó al irse Naexitl Topiltzin.

Al son de las trompetas es llorado por nuestros príncipes. Ya se vea el que ha de desaparecer allá en Tlapalla. Al son de las trompetas es llorado por nuestros príncipes. La se va el que ha de desaparecer allá en Tlapalla.

Ibamos allá a Cholula, junto al Poyauhtecat! él la había traspasado para ir a Acalla. Al son de las trompetas es llorado por nuestros príncipes. Ya se va el que ha de desaparecer allá en Tlapalla.

Llegué a Nonoalco, yo cual "quecho" de finas plumas, yo el Príncipe Mamali y quede desolado! ¡se fué mi Señor, el de las gloriosas plumas finas! me dejó en la orfandad a mí, Matlaxochitl!

Las montañas se abren! yo lloro; donde se alzan arenas corrosivas, yo estoy desolado; ¡Se fué mi Señor, el de las gloriosas plumas finas, me dejó en la orfandad a mí, Matlaxochitl!

Es esperado en Tlapalla! se ha mandado ir! sólo allí es el lugar de su sueño.

Te aprestas al combate, oh mi Señor! por esto revestido de plumas! se te manda a ir a Xicalanco y a Zocanco. En Ayanco, en Ayanco ya no está! en Ayanco, en Ayanco ya no está.

Cómo quedará la morada que abandonaste? Oh, ¿cómo quedarán tus regias mansiones que dejaste desoladas en Tula y en Nonalco?

En piedras y en maderos te quedaste pintado allá en Tula, a donde nosotros hemos ido a clamar! Nácxitl Topiltzin, nunca pererá tu nombre, pero por él llorarán tus vasallos.

Sólo restan allí las casas de turquesas, las casas de serpientes que dejaste a perdurar allá en Tula, a donde hemos ido a clamar! Nácxitl Topiltzin, perecerá tu nombre, pero por él llorarán tus vasallos.

Ultimo Ruego

Nonantzin icuan ni miqui
Motlecuilpau ce nechontoca
Icuac tihuallaz tlaxcatlica
Nopampa tica xonchoca.
Tlein aquia titlanaquilliz
Nonantzin tleca tichoca.
Xiquihui xoxooquin cuahutl
Ixtlanciuh etla popoca.
Ixtlilxochitl.

Ultimo Ruego

(Traducción libre)

Te encargo dulce bien que cuando muera
Me sepultes en esta choza umbría,
en el lugar do enciendes viva hoguera
para cocer el pan de cada día.

Si al recordarme alguno sorprendiera
tu oculto padecer oh, Amada mía
di que el humo de las verdes ramas
hace brotar el llanto que derramas.

La Doncella del Cielo

—Niña bella, tu hermano
rompe la jarra tuya
causa esto de los truenos,
de los rayos.
Tú, infanta, aguas lindas
dás lloviendo; a veces
das granizos, das nevadas,
Para estb, Pacharurac,
Pachacamac, Huiracocha,
te destino y te doy mi alma.
Pachacutec.

Canto de las Siete Serpientes

(Chicomecoatl)

Oh, Siete Mazorcas, levántate, despierta.
¿qué, tú nuestra madre, has de dejarnos huérfanos,
has de partir a tu mansión, la morada de Tlaloc?

Levántate, despierta!
¿qué, tú, nuestra madre, has de dejarnos huérfanos,
has de partir a tu mansión, la morada de Tlaloc?

P
A
G
I
N
A

L
I
T
E
R
A
R
I
A

CANTO DEL ATAMALCUALOYAN

Mi corazón está brotando en mitad de la noche.
Llegó nuestra madre, llegó la diosa Tlazoltéotl.
Nació el Dios del Maíz en Tamoanchan,
en la región de la flores, Una-Flor.

Nació el Dios del Maíz en la región de la lluvia y la niebla,
donde se hacen los hijos de los hombres,
donde se adquieren los peces preciosos.

Ya va a relucir el día, ya va a levantarse el alba!
libando están las variadas preciosas aves
en la región de las flores.

En la tierra te has puesto de pie en la plaza,
oh, el Príncipe Quetzalcoatl,
Haya alegría junto al Arbol Florido, variadas aves preciosas:
Alégrese las variadas aves preciosas.

Oye la palabra de nuestro dios! oye la palabra del Ave Preciosa
no hay que disparar contra nuestro muerto!
no hay que lanzar el tiro de la cerbatana.

Ah, ya no he de traer mis flores!
la flor roja como nuestra carne, la flor blanca y perfumada,
de allí donde se yerguen las flores.

Juega a la pelota, juega a la pelota el viejo Xólotl,
en el encantado campo de la pelota juega Xólotl,
en el hueco hecho de jade.

Mira, empero, si se coloca el Dios Niño
en la mansión de la noche, en la mansión de la noche.
Oh Niño, oh Niño! con amarillas plumas tú te atavías!
te colocas en el campo del juego de pelota!
en la mansión de la noche, en la mansión de la noche.
El de Oztoman, el de Oztoman, a quien Xochiquétzal rige,
el que manda en Cholula.

Trozo de un canto a Ati,
Símbolo de la Noche, la Luna

EN QUECHUA

Sumac ñusta
Tura llayhhimi,
puñar ikita
pankin karkan
hina mantara,
kunanuuan,
illa pantak
karni, ñusta,
unu— ykkita,
para munkki,
may nimairai,
chikchik munkki,
riti munkki
pacha-rurak,
pacha-kamak,
Huira-Cocha,
hay-inapac,
churasunkki,
kama sunkki.

EN ESPAÑOL

Hermosa princesa
tu amado hermano,
la urna que poseías,
la rompí.
Pues es por eso,
que truena,
que brilla el relámpago,
andando, Princesa,
el líquido de tu urna
no desparrames en lluvia,
y también, a veces,
mandas granizo,
y también nevado,
el arquetipo del mundo,
el creador del universo,
el espíritu inconmensurable,
por eso te hace vivir,
y te alimenta.

CANTO EN LOOR DE LLOS PRINCIPIES
CANTADO POR UN PRINCIPE.

Con lágrimas de flores de tristeza,
con que yo concierto mi canto de poeta,
hago memoria de los príncipes
los que fueron quebrantados cual vaso de barro,
los que fueron a ser esclavizados a la región donde van todos.
Ellos vinieron a ser reyes, a tener mando en la tierra!
eran plumas finas de quetzal, y se ajaron y palidicieron;
eran esmeraldas, y se hicieron añicos.

Sean en tu presencia los príncipes,
hayan visto lo que es visto en la tierra!
el conocimiento de quien está cerca y junto?

Hay de mí, canto tristes cantos
al traer a la memoria a los príncipes!
Si yo regresara a su lado, si fuera a asirlos de las manos,
si llegara yo a encontrarme con ellos
allá en la región a donde van!

Vengan de nuevo a la tierra los príncipes,
den ellos también gloria a aquel a quien nosotros glorificamos,
muy agradecidos, den gloria a aquel por quien todos viven.
Oh vasallos nuestros, si al menos aprendiéramos a ser como ellos
los que por su privación nos hemos pervertido!

Por esto llora mi corazón, al concertar mi remembranza de poeta!
con llanto y con tristeza los conmemoro,
Si al menos supiera yo que escuchan el bello canto que en su
allá en la región a donde todos van!

Si con ellos yo les diera alegría; si con él yo aliviara la pena
y el dolor de los príncipes!

¿Podré saberlo, acaso? y cómo? por mucho que me esfuerce
(diligente,
en ningún tiempo iré a seguir en pos de ellos?)
¿Tampoco llegaré a conversar con ellos, tal como en la tierra?

Los métodos rápidos de tratamiento de enfermedades venéreas han elevado el aspecto médico de esa lucha a un plano superior

Dada la eficiencia de los métodos médicos disponibles de descubrir y tratar precozmente una fracción considerable de los casos existentes, las enfermedades venéreas podrían reducirse a un mínimo insignificante

Dos importantes estudios de alto valor contiene el último número de la "Revista Médica de Costa Rica"

Está sobre nuestra mesa de redacción la última entrega de la REVISTA MÉDICA DE COSTA RICA (Año XIV-Nº 160, Agosto 1947) que acaba de ponerse a la circulación y en el sumario aparecen dos importantes estudios: "Reporte preliminar en la profilaxis y curación de chancros específicos y de Ducey en un servicio hospitalario," por el Dr. Jorge Montes de Oca y "Un caso de Brucelosis en tuberculosis," por los Drs. R. Blanco Cervantes, C. Urcuyo Gallegos y Bacteriólogo Stanley Villafranca.

El primero de estos trabajos fue enviado al Director del Hospital San Juan de Dios el 1º de noviembre de 1946 como aporte de la Sección de Venereología, sección ad-

junta al Servicio de Urología del hospital, y es un reporte sobre 12 casos de sífilis incipiente tratados en la clínica del doctor don Jorge Montes de Oca en 48 horas de internamiento clínico por medio de tratamiento intensivo y destacamos algunos párrafos iniciales de dicho trabajo: "Los métodos rápidos de tratamiento de las enfermedades venéreas (sífilis y chancro blando) han elevado el aspecto médico de la lucha a un plano superior al ocupado, por otros factores y entre estos, la mayor deficiencia radique quizás en el procedimiento utilizado para el descubrimiento de casos. Naturalmente, dada la eficiencia de los métodos médicos disponibles, de descubrir y tratar precozmente una

fracción considerable de los casos existentes, las enfermedades venéreas podrían reducirse a un mínimo insignificante.

INDUCTO - PIREXIA, QUIMIOTERAPIA ANTIBIOTERAPIA COMBINADA. En este capítulo de las venéreas se ha progresado notablemente y las técnicas médicas combinando la Fiebre Artificial, la Quimioterapia y últimamente la Antibioterapia, a la cabeza de la cual cuenta el mundo científico a la Penicilina, se está llegando al campo de las venéreas, a progresos maravillosos.

La termolabilidad de la "Espiroqueta Pálida" y del "Hemophilos Duceyi" ha merecido el estudio de las escuelas europeas y americanas, llegando a la conclusión de que ambas bacterias son destruidas fácilmente por el calor generado por aparatos de alta frecuencia, en combinación con gabinetes de aire acondicionado en movimiento, promedado. El desarrollo de este suscin, vistos de un alto porcentaje de huto boceto no nos permite entrar de lleno en todo el capítulo de la sífilis experimental, pero anotamos que la clínica no hace sino probar una y mil veces más, que las enfermedades producidas por los dos gérmenes anotados, se desintegran y desaparecen con la combinación termoquímica enunciada.

Este estudio del Dr. Montes de Oca nos parece de extremo interés e importancia, porque pone de relieve cómo en el país se está trabajando en forma evidente y provechosa en la erradicación de la sífilis y otras enfermedades venéreas con los sistemas más modernos preconizados por la ciencia, como ocurre en la Clínica de Fiebre Artificial que ese distinguido galeno, tiene montada en esta capital, frente a la Clínica Bíblica.

TRES GRANDES FIGURAS...

Viene de la página PRIMERA

que de entregar también a la princesa Isabel, entonces única hija de los Reyes de Castilla, la cual había sido confiada al cuidado de doña Mencía de la Torre y que era guardada en el Alcázar de Segovia. Gente traidora logró apoderarse de parte del Alcázar, mas los leales resistieron en un torreón; saberlo la reina en Tordecillas y montar seguida de una de sus huérfanas, fué todo uno y así apareció frente a Segovia. Hicieron entonces diferentes propuestas los secuaces de Maldonado, enviados por éste para que no entrase en la ciudad, mas ella les respondió, sin apesarse siquiera de su cabalgadura: "Decid a esos caballeros y ciudadanos de Segovia, que soy la Reina de Castilla y la Ciudad de Segovia es mía, porque me la dejó mi padre el Rey, y que para entrar en lo mío no es necesario ni menester leyes ni condiciones". Y diciendo esto con gran entereza entró en la ciudad por una de las puertas y fué derecho al Alcázar y al frente de su gente penetró en él, ordenando fueran cerradas las puertas. Los caballeros azuzaron al pueblo —siempre juguete de quien lo explota— para que se precipitaran sobre el Alcázar y exigiese de la Reina la deposición de Cabrera, tras del adalve; ocultos tras las almenas presenciaban los magnates compañeros de Isabel lo que afuera sucedía, y entonces el Cardenal Mendoza, temeroso de que aquella turba pudiera irrespetar a la Reina y aun agredirla, pues venían llenos más de furia que de razón, suplicó que no se abrieran las puertas. Conoció la Reina por el temor del Cardenal el miedo de cuantos la rodeaban y mandándoles permanecer quedos, allí en donde estaban, bajó sola al patio del Alcázar e hizo abrir las puertas de par en par, ordenando a un escudero gritar que por su orden entraran. Colérico y soez entró el populacho, mas al encontrarse de repente en medio del patio a la majestuosa figura de aquella reina de veintitrés años, sola, confiada, sin nadie que la defendiese, más que la lealtad que en ellos mismos suponía, como por obra de encanto calmóse su furia, cesaron los gritos, descubriéronse todos y muchos cayeron de rodillas. Su triunfo fué completo y el traidor Maldonado fué arrojado del Alcázar y con él la gente que defendía también lo suyo. Mas al día siguiente y hechas las averiguaciones del caso, mantuvo en su puesto a Cabrera y castigó severamente a los desleales y entonces fué cuando se rumoró: "Bra va hembra, brava hembra, no tiene falda". Esta sentencia corrió por

toda Castilla. Tal era la Reina que forjó un Imperio donde no se ponía el sol; profundo hontanar en donde fluye todo el caudal glorioso de la gente hispana.

Por eso el 12 de Octubre deben ser glorificadas tres figuras conspicuas de la historia que definieron el acontecimiento más grande y trascendental de la humanidad; el descubrimiento de América.

La primera figura es la del marino genovés Cristóbal Colón, experimentado en los trajes del mar y quien poseído de fe y audacia ofrece en las Cortes de Europa, a la conquista de la India lejana, país del oro y de las especias, como él creía y a quien no se le atiende porque se le consideraba como un visionario, sin cómo probar sus fantásticas afirmaciones, el mar era entonces el arcano sin límites e infundía el pavor de lo desconocido y sin orillas.

La segunda de estas figuras es la Reina Isabel de Castilla, que decidió e impulsó el descubrimiento, mujer excepcional y única, que llena un trono de gloria y la hace irradiar sobre un mundo nuevo, completando así la redondez del planeta.

Y la tercera figura es la humilde de un fraile franciscano, Fray Juan Pérez, a quien impresionan los relatos de un marino que llega a las puertas del convento de la Rábida en busca de posada y le expone la teoría entonces peregrina y combatida, de la redondez de la tierra. Intuitivamente vislumbra el fraile como se agrandan los brazos de la Cruz sobre otro hemisferio y por eso recomienda a la Católica soberana al navegante que quiere ir en busca de las soñadas tierras.

Este sutil navegante del reino de las almas es quien logra que el otro navegante sea oído por la magnífica señora que gobierna con Fernando en el Trono de España y ambos se dedican a enviar la expedición que habría de descubrir el Nuevo Mundo el 12 de Octubre de 1492.

Algo extraño y singular fueron esos acontecimientos, algo como la sinuosa línea que marca el paso de la Humanidad sobre la tierra y que se orientó por el acantilado de un pobre convento para que allí fulgurara, en la mente de un asceta, la idea de un mundo nuevo que evangelizar y fué así el heraldo de tan magno intento ante los monarcas cristianos.

Es prudente que la tercera figura en el escenario de esa magna epopeya, se glorifique en esta fecha a la par que las de la Gran Reina Española y la del Navegante Genovés.

UNA INDIGENA DE... Viene de la Pág. PRIMERA— rodean, nos hablan mitad en dialecto, mitad en castellano, escudriñan todo lo que traemos, se rien no sabemos de qué, aunque nos parece que de nosotros. Una india toma un poco más de confianza, nos toca las manos, se encanta en nuestras uñas esmaltadas de color rojo-guaría, y nos dice en su curioso lenguaje: —Mí cambia a usted uñas por collar mío.

Nos quedamos pensando en que es imposible el trato. Ella insiste: —Cambia usted a mí uñas por esto —mostrándonos su collar de cuentas.

Entonces le pintamos las uñas con esmalte que nunca falta en el "necessaire" de una mujer de viaje. La indígena no sabe qué hacer de la felicidad con sus uñas esmaltadas. Es ya nuestra amiga. Y entonces seguimos la charla, pensando que será de sumo interés para esta sección de Entrevistas Relámpago de MUNDO FEMENINO, por la cual han desfilado varias personalidades femeninas. Y nada mejor que para celebrar la Fecha de la Raza, esta en-

NOMBRADO EL PATRO...

(Viene de la pág. PRIMERA)

cia, Lic. Saborío Zúñiga, uno de los recientes comisionados por la Corte para elaborar el Proyecto de Reformas penitenciarias presentado al Congreso.

Secretario lo es el Lic. don Otto Fallas, en su condición de Profesor de Derecho Penal de la Facultad de Derecho.

Tesorero fué nombrado el señor don Ricardo Jinesta Muñoz y Pro-Secretaria nuestra compañera doña Rosalía de Segura, quien desde hace ya varios meses ha venido desarrollando una brillante campaña periódica en pro del total mejoramiento de la situación de los penales, principalmente de la Penitenciaría, y quien asimismo se ha ocupado de aliviar en lo posible, la hasta ahora deplorable situación de los reclusos.

No dudamos que tanto el Consejo Nacional de Prisiones como el nuevo Patronato Penitenciario se em-

RADIO SERVICE

FAUSTO JARA A.

Unico taller en Cartago equipado para la perfecta reparación de su Radio.

150 vs. al O. del Salón París — Teléfono 196

trevista con una aborígen de nuestra tierra:

—¿A dónde van ustedes? — preguntamos.

—Allá... Tuis... taj vez...

—¿Van muy cansadas?

—Mí no... no mucho...

—¿Cuándo vuelven?

—Mí no sabe... algún día, tal vez...

—¿Le gustaría conocer el resto del país?

—No sé... no sé...

—¿Qué es lo que más desea?

—Uñas... estas uñas que me diste usted.

Se aleja la india. Van las mujeres cargando los niños pequeños y los motetes con sus pertenencias, a la vez que van arreando cerdos y gallinas. Ellos, los hombres, van muy tranquilos, sin carga de ninguna clase, únicamente con su arco y sus flechas.

Y pensamos con profunda tristeza en nuestras hermanas de sexo, huérfanas de todas comodidades y hasta de deseos, que se conforman con unas gotas de esmalte en sus uñas gastadas por los duros trabajos.

HOTEL PALACE

50 varas al Norte del Correo

El Preferido para sus Fiestas Sociales

Apartado 880 — Teléfono 4220

San José, República de Costa Rica

peñarán decididamente en cambiar hasta donde lo permitan las circunstancias, el estado bien lamentable por cierto de los penales, y en particular de la Penitenciaría. Por el momento, nos satisface conocer la intención del nuevo Patronato y estaremos prontos a felicitarlo por las actividades que lo veamos desarrollar.

A nuestras colaboradoras les rogamos muy atentamente nos envíen sus colaboraciones debidamente firmadas aunque sean para publicar con pseudónimo

Dirija su correspondencia a MUNDO FEMENINO Apartado 2109, San José. Administración. Apartado 115, Cartago. Dirección.

NOVELA

parecía los árboles, los arbustos y hasta el humilde césped respiraban con más libertad desde el momento en que se marchó "la gente del otro lado". Durante un tiempo bastante largo de paz se estableció y reinó en torno de la tía Bárbara, después elevóse una magnífica casa a la moderna por encima del seto y un nuevo manantial de resentimientos y discusiones brotó de aquel terreno maldito

La señora Falk perdía regularmente su excelente humor por espacio de muchas horas cuando pensaba en aquella vecindad aborrecible. A la sazón, empero, las impertinencias de los criados de la casa perteneciente "a la gente del otro lado del seto" no dejaban huella muy profunda en el ánimo de la tía Bárbara y una sonrisa de contento iluminaba sus facciones cada vez que seguía con la mirada a la joven de pies diminutos y ligeros que jugueteaba en derredor de ella en su vieja mansión. Lili era hija de la mejor amiga que su juventud que habíase casado y residía en Viena, la hermosa capital de Austria. La joven había pasado todos los veranos en casa de la señora de Falk, porque su salud había sido siempre muy delicada y el clima de Viena no era saludable para ella. La enviaban, pues, a restablecerse respirando los aires puros de Turingia, pero desde hacia tres años estos viajes habían sido suspendidos; la madre de Lili había muerto, y el padre, en la intensidad de su dolor, no quiso separarse de su hija. Lili, empero, sentía todos los síntomas de la nostalgia y deseaba ardientemente volver a ver ramente maternal, y de ahí su inia a la Tía Bárbara, que siempre habíale profesado un cariño verdaderamente paciencia, su inquietud y finalmente su resolución de aceptar la raterona del maestro de postas cuando al llegar a la estación del ferrocarril más próxima a la ciudad de R... no encontró otro medio de locomoción que aquel vehículo desartado.

La joven descansaba en un sillón antiguo, pero cómodo; habíase quitado su vestido de viaje, hecho de tafetán negro, cuya elegancia habíase censurado tan severamente la señora Falk, la cual había repetido que en su tiempo ni se vivía con ropas de seda. Lili habíase puesto un traje de muselina blanca, y su rostro parecía ya reanimado en la atmósfera vivificante de Turingia. No se podía imaginar nada tan encantador como aquella joven respaldada en el amplio sillón; las enormes trenzas de cabellos endrinos y los grandes bucles que se les escapaban parecían demasiado pesados para su cuello delicado, pues la cabeza se inclinaba involuntariamente hacia atrás, como si cediera a un peso superior a su fuerza de resistencia. Durante esos momentos de reposo completo, de calma profunda, nadie hubiera podido imaginar la energía que encerraba aquel cuerpo tan débil en apariencia, ni el resorte indomable que había en sus delicados miembros. No y el observador superficial, hubiera admirado la pureza de aquella frente infantil resplandeciente de blancura, como un pétalo de camelia, sin sospechar la fuerza de voluntad que se ocultaba tras aquella frente cándida.

Paseaba su mirada en derredor, como para hacer un examen minucioso y detenido de todos los objetos que la rodeaban; de vez en cuando volvía la cabeza con satisfacción y sonreía complacida, como hubiera sonreído un niño que tras larga ausencia se hallara de nuevo en el lugar de sus juegos favoritos. Nada había cambiado... todo parecía inmutable en el interior de aquella casa. El canapé de pies altos, con sus cojines, ocupaba el mismo sitio; y bajo sus fundas de tela rayada aquellos cojines y aquel canapé ocultaban su verdadera tapicería, que era de rico damasco verde.

Las fundas, que tanto se usan en las ciudades pequeñas, no son únicamente un preservativo, una

medida de precaución prudente y económica, sino también, y sobre todo, un emblema. Cuántas existencias transcurren ignoradas, desconocidas, constantemente veladas, marchitándose bajo el envoltorio que las disfraza, más bien que preservarlas! Su valor excede en mucho a su apariencia sólo que no se sabe que aquella, como tantas otras, se pierde sin ser útil para sí misma ni para los demás, sin dar, causar, ni recibir ninguna satisfacción.

Lili proseguía su inventario. Los jacintos blancos y rojos que adornaban la parte superior de la cómoda no habían perdido su brillo, lo cual no tenía nada de sorprendente, porque estaban hechos de la misma materia que el músico campesino tocaba sin cesar su violín y que la pastorcilla siempre joven y risueña, cubierta con un sombrero de paja, colocados a ambos lados de los jacintos; en una palabra, las flores, la pastora y el violinista eran de la misma pasta y de la misma fábrica y el que los hubiera vuelto habría visto la marca que declara y ennoblece la antigua porcelana de Sajonia. Nada faltaba ahí, ningún espacio estaba vacío, no el destinado a las hermosas plumas de pavo real dispuestas en forma de abanico gigantesco en torno de la luna del espejo principal, que, dicho de paso, llamaba más la atención por su antigüedad que por sus dimensiones, y reflejaba el retrato de la abuela, pintado al óleo, teniendo los ángulos ocupados por tarjetas de visita y esquelas de participación de bodas o nacimientos.

El viejo Sauer entró en la habitación. Su levitón no tenía la menor arruga ni era más corto ni más largo; sus patillas seguían como antes — un par de abanicos abiertos, como decía Lili —; sus pes ejecutaban el mismo movimiento de otros tiempos, un movimiento tan conocido, y que Lili cuando era niña hallaba tan gracioso y que consistía en echarse hacia atrás los faldones demasiado largos y empujar,

al mismo tiempo, la puerta cuando, teniendo ambas manos ocupadas, no podía hacerlo de otra manera. En efecto, tenía las manos ocupadas esta vez, como las otras; llevaba una bandeja con la antigua tetera de plata y dos tazas de preciosa porcelana de China, de aspecto agradablemente familiar. Sus brillantes colores no estaban aún desvaídos; sólo los platillos aparecían más rayados a causa del continuo frotamiento. Después, y quizás principalmente, lo que en manera especial evocaba recuerdos era el aroma... Un mundo de recuerdos infantiles hizo irrupción en la sala detrás del viejo criado, cuando la tetera dejó escapar de su largo pico un aroma muy conocido. No era el del té inestimable, la Flor de té que se sirve al soberano de China (ni siquiera el Pecco exquisito que la joven solía tomar cuando vivía en casa de sus padres, sino sencillamente la hoja de fresa silvestre que, bajo la acción del agua hirviendo, exhalaba un perfume fortificante e higiénico. Era la única infusión que se servía en casa de la Tía Bárbara, y cuando Dorotea, su cocinera, estaba de buen humor— y fuerza es confesar que este caso se presentaba muy raras veces —, añadía unas astillitas de canela.

El reloj marcaba la marcha del tiempo con gravedad y moderación, sin detenerse ni apresurarse, y si alguna vez tuvo la tentación de animar su movimiento, se abstuvo, sin duda por consideración y amistad a su viejo camarada, el tornohilar de la tía Bárbara, colocado junto a la ventana del centro. Hacía ya tiempo, mucho tiempo, en que aquellos dos compañeros dialogaban tanto en verano como en invierno; sorprendentes personificaciones de la actividad, hacían probablemente reflexiones muy filosóficas, uno con su tictac y el otro con su ronquido.

—Tía, ¿conoces la historia de Adán y Eva? — preguntó de improviso Lili.

Continuará

ATENDIENDO A LAS MULTIPLES SOLICITUDES que hemos tenido de diversas partes del País, decidimos aceptar suscripciones, y para eso ponemos a las órdenes de Uds. nuestro apartado 2109 en San José.

Plumas Parker, Sterbrook, Películas Kodak

en todo número le ofrece la

LIBRERIA GONZALEZ

Cartago — Contiguo a la Ferretería La Llave

Página Infantil

PLATERO Y YO

—Papá, yo ahora siento a Platero, ¿tú sabes donde está Platero?
—Yo creo que Platero está en el cielo.
—Papá, yo se que los hombres buenos van al cielo. ¿Y los borricos? Los borricos aun siendo buenos como Platero, no pueden entrar en los cielos. Se caerían de las nubes.
—El cielo está más allá de las nubes. Platero — que no parará nunca de andar por las estrellas — quizás aún no ha llegado.
—Papá, ¿tú sabes que hay en el cielo.
—Yo no se lo que hay e nel cielo. Si; hay un viejecito de barbas de niebla, que tiene santos, niños, y borricos buenos.
—Yo quiero que me digas que son los santos.
—Los santos son hombres que tienen alma de Platero.

—¿Se acordará de mi cuando en el cielo, le ponga, una albarda de luces?
—Yo creo que nunca se olvida de los niños que son buenos.
—¿Cuándo me muera, será como Platero?
—Para ser bueno como Platero, hay que atar en el cielo un ronbal de amores.
Platero: yo prometo no decirlo a nadie; dime si estás en el cielo. Los niños ahora le ansan en tí, ¿te acuerdas tú de ellos (los niños — piensa, Platero—son ángeles cuando se ven desde lo alto. Yo no me moriría tranquilo, si no creyese, que hay un cielo para las cabras mansas, para las flores, para los burros que han sido buenos como tú para nosotros, casi poetas.

Juan Ramón Jiménez

TENGO UN AMIGO

Entre cuantos llamo mis amigos uno hay a quien mas quiero y distingo entre todos.
Es tan cariñoso, que no se ofende si lo olvido.
Es tan leal, que me acude a mi lado siempre que lo necesito.
Es tan generoso, que me brinda y me dá cuanto posee.
Es tan sabio, que me aconseja y guía en las mayores dificultades.
Si estoy inquieto, me calma.
Si estoy disgustado, me conforma.
Si estoy triste, me consuela.
El buen compañero, el fiel amigo de quien hablo, es un libro.

¿Con cuantas incongruencias cuenta esta historia?
El sargento José salió del cuartel sin permiso para ir al restaurante. Mientras estaba comiendo, entró el coronel y lo miró con seriedad. José, del susto, dejó caer el tenedor, y poniéndose de pie, llevó la mano a la visera, quedando parado con el cuchillo en la mano como si fuese una espada.
(Solución en el próximo número)

LA COMADREJA Y EL HOMBRE
No me mates — decía una comadreja al hombre que la había atrapado.
Pedóname en atención a que te limpio la casa de ratones.
—Si lo hicieras por hacerme un favor — contestó el hombre — te perdonaría; pero tú persigues a los ratones para mantenerte, así que no te debo ningún favor.
Esopo

Cariñoso Saludo de Cumpleaños



Niñitas Lygia María y María Emilia García Zeledón

La linda muñeca Lygia María que hoy viene con su hermanita María Emilia a brillar en estas páginas como unos rayitos de sol, celebró su cumpleaños, ocasión por la que fue muy cumplimentada por sus amistades del mundo infantil. Son hijas

estas querubes del honorable hogar del Dr. don Ramón García Valverde y de su encantadora señora esposa doña Lygia Zeledón de García. Para ellas tiene MUNDO FEMENINO su cariñoso saludo.

EL HUERFANITO

Cuento
Hasta la orilla de un hondo charco el huerfanito llegó cansado
Estaba el pobre muy cabizbajo. Su madre viuda se había casado.
Y el falso padre que es un tirano, rendirlo quiere con mil trabajos
Busca la vaca; muda el caballo; raja la leña; Pronto, muchacho.
Y ahora con miras de aniquilarlo, cruzar el río le había ordenado.
—Hasta la tiente llega, de un salto; y vuelve pronto con los mandados.
—Sin una barca pasar el río? gimíó el chicuelo casi llorando

—Que vayas, digo voceó el padrasto. Y si no hay bote, tirese a nadó.
Mas cuide mucho de los cigarros: ¡Que no se mojen porque lo mato!
El huerfanito nióro al lo alto, com diciendo: Señor que hago?
Todo al que al cielo pide confiado, de allí el auxilio recibe al cabo
El sin ventura de tan cansado, sobre la yerba quedó roncando.
Y Dios, entonces, obró el milagro: pues vino un duende —Pampín el claro claro;
Y junto al chico, sin despertarlo, puso la bolsa con los mandados!
Eduardo Bennet q Castellón

Le urge una medicina patentada, la confección de una receta o cualquier otro artículo de farmacia? Pues no se preocupe, es muy sencillo resolver ese problema llamando al

TELEFONO 4650

Y enseguida tendrá en su puerta un mensajero de la acreditada

BOTICA LA MERCED

dispuesto a cumplir sus deseos que para ellos son órdenes.

La Botica La Merced

de JOSE SILVESTRE ROJAS, cuenta con un enorme surtido de drogas frescas, lociones, jabones, polvos, talcos y finísimos peines de magnífica calidad recién importados.

Damas y Damitas: sus vestidos de sastrer y sus abrigos serán de la más acabada perfección y en los últimos modelos si se los hace confeccionar en

LA PROTECTORA

que cuenta además con un grande y moderno surtido de abrigos y trajes hechos.
Av. Central — 50 vs. O. Teatro América — Teléfono 5648

CROMO



Nada mejor, para exaltar el Día de la Raza, que la presentación de esta linda chiquilla vistiendo el traje típico nacional, el traje de soncha, todo lleno de gracia y de alegre colorido.
Para ella, la cariñosa salutación de nuestro periódico.

CUAL SERA...
Viene de la página PRIMERA
chisme o la calumnia.
Enseñarles qué se llama QUERER A LA PATRIA y cómo se quiere a la Patria. Si la mujer costarricense viera la situación política, social y económica del país en buenas manos, si comprendiera que su intervención no era necesaria dada la capacidad total del hombre para conducir al país por los mejores y más provechosos senderos, nunca pensaría ni pediría intervenir en las cosas públicas, vista la situación tal y cual es. Cómo no hacerlo? ¿Cómo? Es como si viéramos quemándose nuestra casa y no hiciéramos nada por evitarlo.

Los hombres que nos han gobernado, los que nos han legislado, los que nos han conducido en todos estos años pasados, nos han traído al caos moral, social, económico y político en que ahora estamos, ¿por qué, pues, se oponen a que la mujer ayude en lo posible remediar el enorme daño que le han hecho al país?
¿O es acaso, señores del Soberano Congreso, que temen ustedes se demuestre la capacidad, moralidad y sentido del deber que tiene el sexo femenino en todo lo relacionado con los asuntos de su Patria? ¿Es que temen ver cómo se cumple con aquello que juramos, con aquello que prometimos? ¿Temen ustedes ver a la mujer señalándoles el camino de un verdadero amor patrio.
La actitud de ustedes se presta para suponer todo esto, pues no es la primera vez que al voto femenino se opone el Congreso, quizás pensando que la mujer costarricense no está preparada para votar. Pero viendo las cosas realmente, cuántos de nuestros legisladores lo habrán estado y lo están? Probablemente no muchos, dada la situación totalmente caótica del país.

Librería Chilena. Bajos del Teatro Raventos. Vende MUNDO FEMENINO

La Tienda

LA LIBERTAD

de JOSE MANUEL RODRIGUEZ (Contiguo a Chepe Esquivel)

Acaba de recibir un gran variado surtido de

ENCAJES GUIPIUR bordados en colores y blancos

Aplicaciones
Pasamanería
Perfumería
Estuches para regalos, etc., etc.

Cuenta además con un bellissimo surtido de LANAS EN OVILLOS de 50 gms. que vende al precio de ₡ 2.50 ovillo.

Precios especiales al por mayor — Importación Directa
Teléfono 6036 Apartado 932

LA AYUDA DE LAS HIJAS PEQUEÑAS

En una familia en la que el padre tiene que pasar muchas horas del día lejos de la casa, dedicado a su trabajo, la responsabilidad del interior y, por lo tanto de los hijos, cae de lleno sobre la madre.
En los tiempos actuales, en que es difícil conseguir un buen servicio doméstico, convendrá siempre que la madre obligue a los niños a tomar parte en los menesteres caseros, dentro de sus posibilidades.
Cierta que en muchos casos no será tarea fácil convencerlos de que ayuden a mamá, pero de todos modos se puede lograr. Justamente cuando son muy jóvenes es el momento de que adquieran el hábito del trabajo útil. Como quiera que al principio las niñas pequeñas no harán las cosas muy bien, la madre debe tener tolerancia y no impacientarse porque las cosas tarden más en hacerse que si las hiciera ella sola.
Entre lo que pueden hacer las niñas se cuenta el lavar los platos, poner la mesa, colgar los vestidos, meter la ropa sucia en un canasto, hacer mandados, dar de comer a los animales caseros, hacer las camas y limpiar el polvo.
La madre debe procurar que las

hijas se interesen cuando reciban a sus amigas; consultarlas acerca de lo que se va a poner para merienda, enseñarlas a poner la mesa de manera que resulte atractiva, con flores bien colocadas, etc. En una palabra, que las hijas tengan parte en el éxito de la merienda o la cena.
Los chicos suelen tener afición a serrar, clavar clavos, pintar y arreglar algún mueble sencillo. Los hay que son verdaderos artistas.
Los niños de ambos sexos responden mejor a lo que se exige de ellos si se les advierte previamente, que si se les interrumpe el juego cuando a la mamá se le ocurra que hagan algo. Una cosa de que debe asegurarse la madre es de que el niño o la niña que ha de ayudarla en una cosa determinada la entienda perfectamente. Se lo explicará detenida y claramente, y luego, una vez que lo haya hecho, no será parca en alabanzas, si resulta bien. Y procurará premiar sus servicios con algo que le agrade.
De este modo, los niños se habitúan a ser útiles y a trabajar con interés, puesto que se agradece lo que hacen.

Por un error que mucho lamentamos, en nuestro artículo sobre doña Anacleto Arnesto de Mayorga se publicó equivocado su primer apellido

Nuestra cultas lectoras se dieron cuenta de un error en nuestro número anterior, con respecto a haber salido equivocado el nombre de la distinguida costarricense doña Anacleto Arnesto de Mayorga, habiendo salido en la nota el nombre de

doña Anacleto Astorga de Mayorga. A todas luces se veía que se trataba de un error, que nos apresuramos a subsanar haciendo la aclaración del caso, y pidiendo disculpas a nuestras lectoras.

DIA DE COLON

Los inmensos mares, el día 12 de octubre de 1492, fecha inmortal que marca una nueva era hispano continental en la Historia Moderna.
Con el Descubrimiento de América, Colón extendió un puente luminoso sobre el océano insondable, entre Europa y las Indias Occidentales, a la manera de un inmenso arco iris, con el fin de señalar a los hombres el camino a seguir para llegar a la tierra encantadora donde el color azul de la fronda aromada se apodera de los espíritus con caricias de musas y de sirenas.
Desde aquella fecha memorable, comienza el éxodo de los argonautas expedicionarios de la Vieja Europa a los solares indígenas de este continente, y se inician en la tierra descubierta el endósmito y exósmosis de la civilización y cultura de dos mundos.
Y en este movimiento de vaivén, en que se compenetran las potencias en que se conjugan los sentimientos anímicos y se funden los caracteres y los corazones de dos seres de regiones extrañas, se plasmó un nuevo tipo de hombres que dió origen a la formación de la Raza Hispanoamericana.
Esta nueva Raza, mezcla de latino, y nativos lugareños en su mayoría, es la que puebla esta bella tierra de América desde Méjico y Cuba hasta las heladas montañas del Polo Sur, y se distingue por la unidad espiritual por la solidaridad racial y por el Simbolo de Justicia, de Paz, de Unión y de Fraternidad, que es la Bandera del Capitán Camblor.

Viene de la página PRIMERA

La América para la Humanidad es la frase que sintetiza la suprema aspiración de los hombres de pensamiento que habitan el suelo del Nuevo Mundo como una bella explosión de su hondos sentires y de las fuertes palpitaciones de sus espíritus inquietos que son a un tiempo profecía y ensañaciones de bellezas, e peranzas y visiones de una sociedad mejor, canciones y sonrisas de una mañana azul!
¡Dios permita que tras la hecatombe de la gran guerra mundial, surja radiante la América como la nave de oro que navega el mar azul del firmamento en un día bonanzable y para llevar siempre adelante la luz de la civilización y de progreso!
Invoco a los queridos manes de Colón y de los demás actores del Descubrimiento de América para que tutelando las nobles aspiraciones de la Raza, presidan y protejan sus actos, de modo que, cumpla fielmente su destino y realice como un verdadero milagro el triunfo de llegar a ser la depositaria y el archivo de la Ciencia y del Arte en sus más amplias manifestaciones.
Así pienso al asistir al 452º aniversario de la llegada de un genio latino a una rada de la tierra de los milagros donde se transplanta y se aclimata con perspectivas triunfantes, el árbol gigante de un segundo Renacimiento de la Humanidad al mágico conjuro de los beos del Astro Sol que lleva en pos de sí la huella luminosa de la civilización y cultura de los imperios y de las naciones.
¡Llor eterno a Cristóbal Colón por el hallazgo de esta América bendita donde florece la libertad con resplandores de aurora y donde se consumará el milagro de la redención espiritual de la Raza por obra divina y humana!
RAMON BOGARIN (Paraguayo)

MUNDO FEMENINO se vende al pregón en toda la república.